



Für ihre jahrzehntelange **ehrenamtliche Tätigkeit zum Wohle unserer Gemeinde** wurden in einer Feierstunde **Herr Helmut Singer, Herr Wolfgang Schottenhammel** und die **Geschwister Waltraud und Josef Wolf** von Landeshauptmann Günter Platter und Bürgermeister Helmut Schönherr geehrt.

## inhalt

seite

information agrargemeinschaften	2
linedance-weltrekord	3
neuer volleyballplatz	3
lechtschaukeln aufgestellt	3
wildfütterung sulz	4
neuer wanderweg	4
500 jahre ulrichskirche	4
neuer fußgängerübergang	5
defibrillator im ic	5
babybesuche	5
kurzmeldungen	7
informationen aus der buchhaltung	7
die gemeinde gratuliert	8

**Ein frohes und besinnliches Weihnachtsfest, viel Freude und Zufriedenheit im neuen Jahr, wünschen Ihnen und Ihren Familien, der Gemeindevorstand, der Gemeinderat, der Bürgermeister und die Vizebürgermeisterin der Gemeinde Pflach.**



## Liebe Pflacherinnen und Pflacher!



Sie halten die dritte und somit letzte Ausgabe 2014 unserer „Gemeindeinfo“ in ihren Händen. Ein arbeitsreiches Jahr geht bald zu Ende.

Für mich als Bürgermeister war es ein ereignisreiches und schwieriges Jahr, aber gleichzeitig auch ein interessantes.

Wenn sie das nebenstehende Inhaltsverzeichnis lesen, bekommen sie einen kleinen Einblick in die vielfältigen Tätigkeitsfelder einer Gemeindeverwaltung und deren Repräsentanten.

Natürlich wäre es einfach das Vorhandene zu verwalten und zu warten, ob man trotz Untätigkeit bei der nächsten Wahl von den Bürgerinnen und Bürgern nochmals gewählt wird.

Das entspricht aber nicht meiner Vorstellung eine Gemeinde in eine gute Zukunft zu führen und für die kommenden Generationen Verantwortung zu übernehmen.

Ich werde mich mit dem Gemeinderat weiterhin bemühen, Projekte die für unsere Gemeinde gut erscheinen, zu verwirklichen und umzusetzen. So konnte im heurigen Jahr das Siedlungsgebiet Innerwand weitgehend fertig gestellt werden. Ein- und Mehrfamilienwohnhäuser in Innerwand und Wiesbichl wurden gebaut oder sind in Bau.

Im Sozialbereich wurden die „Babybesuche“ und die kostenlose Windelentsorgung zur Routine.

Für Volksschule und Kindergarten wurden „Markisoletten“, das sind Sonnenschutzrollen an den Außenseiten der Fenster zum Preis von Euro 20.000.— bestellt.

Die Lechtschaukeln, die Raststation und der Volleyballplatz bereichern das Ortsbild und sind ein Angebot an unsere Jugend.

Momentan gibt es Überlegungen unseren Wertstoffhof „benutzerfreundlicher“ zu gestalten. Vielleicht gelingt es uns im nächsten Jahr die hohen Container für Kunststoff und Kartonagen durch Presscontainer mit niedriger Einwurfhöhe zu ersetzen.

Um dies alles zu verwirklichen, bzw. zu finanzieren, benötigen wir auch die entsprechenden Einnahmen.

Daher freut es mich sehr, dass es gelungen ist, einen Teil der Firma Strabag/Blasy mit immerhin ca. 10 Arbeitsplätzen nach Pflach zu bekommen. Nach dem Abgang von zwei größeren Mietern im Jahr 2012 und 2013 aus dem Innovationszentrum konnten in den letzten Monaten wieder Flächen neu vermietet werden, die immerhin fünf Beschäftigte gemeldet haben.

Wird das Bürogebäude mit M-Preis im Ortsteil Kappl verwirklicht, haben wir nicht nur einen Nahversorger, sondern auch wieder einige neue Arbeitsplätze.

Sie sehen, liebe Gemeindebürgerinnen und Gemeindebürger, dass wir uns sehr bemühen und dass es dem Bürgermeister und seinem Gemeinderat Freude bereitet, wenn sich unsere Gemeinde gut entwickelt. Aus dieser Freude kann man wieder Kraft schöpfen und zuversichtlich in die Zukunft blicken.

Euer Bürgermeister **Helmut Schönherr**

**CATERING · RESTAURANT · FEINKOST DER NEUE**

Tel: 05672 62640 • www.storfwirt.at • info@storfwirt.at

„Wir bedanken uns bei allen Pflachern für die Treue in diesem Jahr und wünschen frohe Weihnachten und einen guten Rutsch ins Jahr 2015 –  
**Martin Jäger & Rainer Katzensteiner**“

**Storfwirt**  
**REUTE**



## information agrargemeinschaften

### Wesentliche Änderungen

#### ab dem 1. Juli 2014 für die Gemeindebürger

- Der Ausschuss der Agrargemeinschaften ist weiterhin für den Holzbezug der Stammliegenschaften und die Weidebewirtschaftung zuständig. Alle Angelegenheit die über diesen Bezug hinaus gehen, obliegen dem Substanzverwalter, der nur an die Vorgaben des Gemeinderates gebunden ist. Zum Substanzverwalter für beide Gemeindegutsagrargemeinschaften wurden vom Gemeinderat Bürgermeister Helmut Schönherr und zur Substanzverwalter-Stellvertreterin Vizebgm. Reinhild Astl gewählt. Praktisch bedeutet das für die Forstwirtschaft, dass nach dem Abzug der Rechtholzanteile (Oberletzen ca. 110 fm und Pflach ca. 350 fm) für die Gemeinde Pflach ungefähr 1.000 fm Holz zur Disposition verbleiben. Dieses Holz kann bei Bedarf zum Teil an die Gemeindebürger abgegeben werden, oder geht in den Verkauf. Der Ertrag aus diesem Verkaufsholz (Überling) fließt in die Gemeindekasse. Genau so wie alle aus Substanz entstehenden Einkünfte (Mieten, Pacht, usw.)
- Natürlich hat die Gemeinde in Zukunft nicht nur Einkünfte, sondern auch Pflichten. Dazu gehört eine gewissenhafte Waldbewirtschaftung, die Erhaltung der Wege und Hütten, sowie der Betrieb des Agrarhauses mit allem Zubehör. **Die Verantwortung für eine ordnungsgemäße Forstwirtschaft obliegt in erster Linie unseren Waldaufsehern Simon Friedle für Pflach und Christian Singer für Oberletzen.** Beide sind hervorragend geschulte Fachleute die schon viele Jahre ihren Dienst in unserer Gemeinde wahrnehmen.
- Die Disposition über den vorhandene Maschinenpark (zumindest die Maschinen neueren Anschaffungsdatums) obliegt dem Substanzverwalter, da diese Maschinen theoretisch ab sofort von allen Gemeindebürgern benutzt werden können. Hier bitte ich allerdings noch um etwas Geduld, da abgeklärt werden muss, ob die bisherigen Maschinisten bereit sind ihre Dienste weiterhin gegen Entschädigung zur Verfügung zu stellen. Ein weiteres Problem ist der hohe Anschlusswert (32 A-Steckdosen oder Zapfwellen) und die Haftungsfrage bei Un-fällen und Beschädigung der Geräte.



### Praktische Umsetzung für die Gemeindebürger

- Gemeindebürger die Brennholzbedarf haben, können diesen beim jeweiligen Waldaufseher oder bei der Gemeindeverwaltung anmelden. Es stehen jährlich ca. 60 fm für diesen Zweck zur Verfügung (die Abgabemenge richtet sich nach der Nachfrage). Zusätzlich kann fallweise auch Schadholz abgegeben werden. Veröffentlicht wird das Brennholzangebot auf unserer Gemeindehomepage [www.pflach.at](http://www.pflach.at) Der vorläufige Abgabepreis am Stock wurde mit EURO 10.— / fm festgelegt.

### Wirtschaftliche Situation

Im Juli 2014 wurde von beiden Obmännern der Agrargemeinschaften Pflach und Oberletzen alle Unterlagen nach § 86 e Abs. 4, TFLG 1996 an den Substanzverwalter übergeben. Dazu gehören alle rechtserheblichen Dokumente, Unterlagen über die Wirtschaftsführung, Unterlagen über die Finanzgebarung, sowie Sparbücher, Girokonten und dergleichen. Das Guthaben der Agrargemeinschaft Pflach aus Sparbüchern und Girokonten betrug **Euro 151.215,21**. Das Guthaben der Agrargemeinschaft Oberletzen aus Sparbüchern und Girokonten betrug **Euro 92.420,66**. Verfügungsberechtigt über alle aus Substanz entstehenden Einnahmen ist ab dem Zeitpunkt der Übergabe **der Substanzverwalter, der aber an die Beschlüsse des Gemeinderates gebunden ist. Die jährlichen Einnahmen aus Substanzerlösen betragen im Bereich der GGA Pflach ca. Euro 50.000.— und im Bereich der GGA Oberletzen ca. Euro 10.000.--.** **Diese Erlöse setzen sich aus Holzverkauf, Jagdpacht, Mieten und anderen Einnahmen zusammen, die in Zukunft der Gemeinde zu Gute kommen und somit allen Gemeindebürgern. Die unermüdlichen, jahrelangen Bemühungen um die Rechte der Gemeinde und die daraus resultierenden Urteile des Höchstgerichtes hat sich somit gelohnt.**

### Christbäume für 2014

Christbäume (Fichten) können bei Waldaufseher Simon Friedle telefonisch ( 0676 42 92 203 ) bestellt werden. Die Abgabepreise betragen für einen kleinen Baum Euro 5.— und für einen großen Baum Euro 10.— (klein = 1,5m, groß = 2 m). Wir bitten um Verständnis, dass nur 30 Stück ausgegeben werden. Die ersten 30 Anrufer werden berücksichtigt. Die Entsorgung der Christbäume kann zu den normalen Wertstoffhoföffnungszeiten erfolgen.



**... und überall sind  
Spuren deines Lebens!**

In Verbundenheit und Liebe  
feiern wir den Gottesdienst zum

**1. Jahrestag**

am Samstag,  
dem 17. Jänner 2015,  
um 19.00 Uhr, in der  
Dekanatskirche Breitenwang.

**Sieghard Insam  
1956-2014**

Danke allen, die uns im vergangenen Jahr mit Anteilnahme und Freundschaft, mit Rat und Tat, zur Seite gestanden sind.

Besonders berührt sind wir von den vielen Zeichen der Wertschätzung für Sieghard.

**Anneliese, Lisa, Christian, Mama Elli und Franz mit Familie!**

### ... mittendrin statt nur dabei



... waren die Smoky Boots der Sport- und Bergfreunde Pflach, ZV Tanzen, vom 12. - 14. September 2014 beim Line Dance Weltrekord in St. Anton ...

Gemeinsam mit 1.194 anderen Countryfreunden tanzten sie „20 Tänze in einer Stunde“ und standen beim Schlangentanz in Reih und Glied mit 1.296 Teilnehmern.

### volleyballplatz gut angenommen



Ein lang ersehnter Wunsch ging endlich in Erfüllung. Ein Volleyballplatz für die Jugend wurde gebaut. Unter Mithilfe des Gemeindebauhofes plant und errichteten der Sozial- und Umweltausschuss einen Platz, der schon am ersten Tag nach der Fertigstellung, von den Jugendlichen gestürmt wurde. Besonderer Dank gilt Markus Wachter für die kostengünstige Organisation des Sandes, es wurden immerhin 50 Tonnen mittels zwei Silowagen angeliefert.

Die Kosten von Euro 4.500,- waren im Gemeindehaushalt 2014 nicht vorgesehen, aber der Besuch der „Jugendgruppe Volleyball“ beim Bürgermeister hat gewirkt.

### 2 lechtschaukeln laden zum verweilen ein

Als Aufstellungsorte für die beiden in Bach im Lechtal erworbenen „Lechtschaukeln“ wurden die Einmündung des Lettenbaches in den Archbach und am Ausläufer des Lech unter dem Ortsteil Kappl gewählt.



Beide Standorte sind an beliebten Spazierwegen. Es freut mich und den Sozialausschuss der Gemeinde sehr, dass viele positive Rückmeldungen aus der Bevölkerung kommen. Eine Raststation für Radler und Wanderer wird hoffentlich noch vor dem Wintereinbruch geliefert.



**Fröhliche Weihnachten und Prosit 2015!**

- Weißweine
- Rotweine
- Bio-Snacks
- Geschenk-Ideen

Barbara Nagy  
Obermarkt 22 - 6600 Reutte

**Nagys Wine Shop**

Tel. +43 664 130 12 63  
[www.nagyswineshop.at](http://www.nagyswineshop.at)

**Wir wünschen frohe Weihnachten und Prosit 2015!**

**Steakhouse in Füssen**

Verweilen Sie in der gemütlichen Landgaststätte oder auf der Terrasse direkt am Lech mit dem großartigen Alpenpanorama. Bewundern Sie das Naturschauspiel Lechfall, die Büste von König Max des II. oder suchen Sie den sagenumwobenen Magnustritt.

Tiroler Str. 31 - 87629 Füssen - Tel. +49 8362 509 883



Öffnungszeiten:  
Mo. bis Fr.  
13:00 - 22:00 Uhr  
Sa. + So. einschl. Feiertage  
von 12:00 bis 22:00 Uhr  
durchgehend.  
Küchenschluss 21:30 Uhr



## verbesserungen an der „sulzfütterung“

Umfangreiche Verbesserungsarbeiten hat unser Revierjäger Rudolf Tröber in den Herbstwochen an der Wildfütterung in der Sulz vorgenommen. Neue Futtertröge für das Rotwild und eine komplett erneuerte Fütterung für das Rehwild wurden gebaut. Durchforstungen im Bereich der Fütterung und eine maßvolle Bodenbefestigung erleichtern jetzt die Bewirtschaftung der großen Wildfütterung enorm. Revierjäger Rudolf Tröber freut sich, dass sich die Gemeinde Pflach an den Kosten für die Adaptierungsarbeiten beteiligt hat.

Der Bürgermeister bedankte sich bei Revierjäger Tröber für seinen Einsatz. Rudolf Tröber ist ein wichtiges Bindeglied zu unserer Jagdpächterfamilie Pon und für das gute Gesprächsklima und die gute Zusammenarbeit mit verantwortlich.



## neuer wanderweg angelegt



Nach einer Begehung mit dem Bürgermeister machten sich unser Ehrenzeidenträger Alfred Pohler, Initiator und Ideengeber, mit seinen Söhnen Reinhard und Martin, sowie Vizebürgermeisterin Reinhild Astl, mit Baumscheren bewaffnet, an die Arbeit. Das Ergebnis dieser Eigeninitiative ist ein wunderbarer, kleiner Wanderweg um unseren See am Vogelturm. Einer der Zugänge befindet sich rechts vom alten Eisentor am alten Müllplatz. Bis zum kommenden Frühjahr wird der Gemeindebauhof noch einige Adaptierungsarbeiten vornehmen und eine Ruhebank am Seeufer aufstellen.

Die naturbelassene Gestaltung ist gewollt, eine zusätzliche Befestigung des Weges ist nicht vorgesehen.

Herzlichen Dank an die oben Genannten für diese vorbildliche Eigeninitiative.

## wir feiern 500 jahre ulrichskirche



Im kommenden Jahr 2015 feiern wir „500 Jahre Ulrichskirche“. Aus diesem Anlass beginnen schon jetzt die Planungs- und Vorarbeiten für eine würdige Feier.

Geplant ist, dass der Sozialausschuss des Gemeinderates, die Musikkapelle Pflach und der Pfarrkirchenrat das Fest ausrichten.

Der Wunsch wäre eine Ausrichtung der Feierlichkeiten auf dem Hüttenbichl, im Bereich der Kirche.

Kleinere Renovierungsarbeiten an der Außenfassade und andere Reparaturarbeiten werden im Frühjahr ausgeführt.

Wenn jemand an der Ausrichtung des Festes mitwirken will, kann er sich gerne bei unserer Vizebürgermeisterin Reinhild Astl melden.



## babybesuche – was kann es schöneres geben, als ein kleines neues leben

### Das finden wir in der Gemeinde auch!

Und so hatten wir heuer gleich 10 Mal die Gelegenheit zum freudigen Ereignis zu gratulieren. Wir, GR Monika Schäffler und Vizebgm. Reinhild Astl, durften heuer 3 Buben und 7 Mädchen als „Neuankömmlinge“ ins unserer Gemeinde begrüßen. Als Willkommens-Geschenk der Gemeinde Pflach haben wir für 2014 zwei besondere und vor allem heimatverbundene Präsente ausgesucht: Zum einen ein T-Shirt „Naturpark Tiroler Lech“ und einen Wickeltaschen-Rucksack gefüllt mit Utensilien, die bestimmt allesamt gut gebraucht werden können.

Wir wünschen den neuen Erdenbürgern samt ihren Eltern von Herzen alles Gute:

„Drei Dinge sind uns aus dem Paradies geblieben:

Die Sterne der Nacht,  
Die Blumen des Tages  
Und die Augen der Kinder.“



## neuer fußgängerübergang

Der neue Zebrastreifen beim GH Schwanen ist mittlerweile nach neuestem technischen Standard fertiggestellt worden und wird von der Bevölkerung gut angenommen. Zum Abschluss möchten wir uns für die gute Zusammenarbeit und rasche Umsetzung, dieses für alle Bürger wichtigen Projektes, bei der Gemeinde Pflach recht herzlich bedanken. Insbesondere bei unserer Vizebürgermeisterin Reinhild Astl, die das Projekt leitete. Ein Dank auch an Alle, die auf unserer Liste so zahlreich unterschrieben haben, um diese Verlegung, zur Verbesserung der Sicherheit für Fußgänger, überhaupt erst möglich zu machen.

*Bürgerinitiative sicherer Schutzweg!*



zu ergänzen, dass bei einem Kammerflimmern pro Minute die Überlebenschance des Patienten um 10 % sinkt. Daher muss und sollte der Einsatz eines Laiendefibrillators so früh wie möglich stattfinden. Im Notfall steht dieser „DEFI“ nicht nur den Mietern des IC, sondern auch allen Betrieben im Gewerbegebiet Kohlplatz zur Verfügung!

Text: Andreas Inwinkl



Martin Holzmann, Bezirksausbildungsreferent vom Roten Kreuz Reutte und Andy Inwinkl, Leiter Rettungsdienst bei der Übergabe des „DEFI“ an Bürgermeister Helmut Schönherr.

## defibrillator im innovationszentrum

In 85 Prozent aller plötzlichen Herztode liegt anfangs ein sogenanntes Kammerflimmern vor. Ein Defibrillator kann dieses Flimmern im Herzen durch einen Stromstoß unterbrechen. Der erfolgreiche Einsatz eines Defibrillators – auch AED (Automatisierter Externer Defibrillator) genannt, steht und fällt mit der richtigen Durchführung der Herz-Lungen-Wiederbelebung. Die Defibrillation ist nur eine Ergänzung, kein Ersatz. Jedoch ist

**Dipl. Ing. József**  
**Brückenbau**  
**Konstruktiver**  
**Ingenieurbau**  
**Siedlungswasserbau**  
**Straßenbau**

staatlich befugter und beeideter Ingenieurkonsulent  
**für Bauingenieurwesen**

**M: 0676/300 56 59 office@ib-kiss.at www.ib-kiss.at**

FRÖHE  
 WEIHNACHT  
 und  
 PROSIT  
**2015**

A-6600 Reutte,  
 Knittelstr. 5  
 T: 05672/71341-19  
 F: 05672/71341-20

**SUZUKI PEUGEOT**

**Fröhliche Weihnachten**  
**und ein unfallfreies**  
**und erfolgreiches 2015.**

DREER.at

Georg Dreer  
 6600 Pflach - Kohlplatz 5  
 Tel. 05672 / 62017



# KRIPPEN-SCHAU

IM KULTURHAUS IN PFLACH

**SAMSTAG  
13. DEZ. '14**

Geöffnet 13-17 Uhr  
Ziachkiachle - Kinderpunsch

**SONNTAG  
14. DEZ. '14**

Geöffnet  
13-17 Uhr



An beiden Tagen gibt's selbstgemachte Kuchen, Kaffee, Würst'l und Getränke!

Eintritt  
freiwillige Spenden!

Parkgelegenheit am  
Fußballplatz!

Außerferner Druckhaus, Reutte

Fröhliche Weihnachten  
und einen guten Rutsch ins neue Jahr!



**AUSSERFERNER DRUCKHAUS**

6600 Reutte - Kaiser-Lothar-Straße 8 - info@druckhaus.com



Das besondere  
Weihnachtsgeschenk

## Die Chronik der Gemeinde Pflach

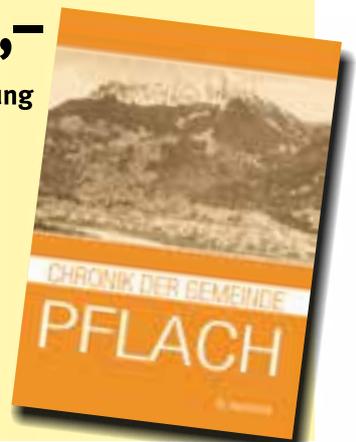
ist zum Weihnachts-  
sonderpreis um

€ **25,-**

bei der  
Gemeindeverwaltung  
(Frau Strigl)  
erhältlich.

Die Chronik ist ein  
einmaliges Dokument der  
Pflacher Dorfgeschichte.  
Sichern Sie sich ein Exemplar –  
eine überarbeitete Neuauflage wird  
es in absehbarer Zeit nicht geben.

Gemeinde Pflach, A-6600 Pflach,  
Tel. +43 (0)5672-62022



Gemeinde  
**Pflach**



Kohlplatz 7 • A-6600 Pflach  
Tel. +43 (0)5672 66100 • Fax DW 110  
office@icreutte.at • www.icreutte.at

**büroflächen zu vermieten**



- Modernst ausgestattete Büroräume als Visitenkarte für Ihren Auftritt am österreichischen & internationalen Markt
- **NEU: Co-Working** = Gemeinsam | Flexibel | Selbständig
- Ideale Verkehrsanbindung – nur 10 Minuten zur A7
- Seminarräume zu vermieten

**vermittlung von gewerbeflächen**





die gemeinde gratuliert



Herrn **Ferdinand Buchmayr** zu seinem **gosten Geburtstag!**



Frau **Erna Wiesenegg** zu ihrem **85sten Geburtstag!**



Herrn **Ludwig Bertold** zu seinem **80sten Geburtstag!**



Dem Ehepaar **Christa und Erich Heiserer** zur Goldenen Hochzeit überbrachte die Frau Bezirkshauptfrau die Glückwünsche des Landeshauptmannes. Die Gemeindeführung gratulierte ebenfalls zur Goldenen Hochzeit und gleichzeitig auch Herrn **Erich Heiserer** zu seinem **80sten Geburtstag.**

wir freuen uns und gratulieren  
zu unseren neuen erdenbürgern

am 13.07.2014

eine **Demian** den Eltern Djuro  
und Pera Jurkic

am 06.09.2014

eine **Helene Josefa** den Eltern Angelika Singer  
und Thomas Beirer

am 15.10.2014

eine **Maria Mia** den Eltern Nicole Irmgard Sonnweber  
und Thomas Singer

am 25.10.2014

eine **Defne** den Eltern Ebre und  
Daha Duman

am 28.10.2014

ein **Lenny** den Eltern Anna Kornelia Biber  
und Remo Rohrsdorfer

